Porównanie tłumaczeń Dzieje 16:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przyszedłszy po Mizji próbowali naprzeciw Bitynii iść i nie pozwolił im Duch |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy podeszli do Mizji,\* próbowali udać się do Bitynii,\*\* lecz Duch Jezusa\*\*\* nie pozwolił im,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Przyszedłszy zaś naprzeciw Myzji, próbowali do Bitynii pójść i nie pozwolił im Duch Jezusa. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przyszedłszy po Mizji próbowali naprzeciw Bitynii iść i nie pozwolił im Duch |

1. 1) Mizja : prowincja w pn-zach Azji Mn., na zach wybrzeżu M. Czarnego. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Bitynia : prowincja w pn Azji Mn., na pn wsch od Mizji. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 8:9</x>; <x>550 4:6</x>; <x>570 1:19</x>; <x>670 1:11</x> [↑](#footnote-ref-4)